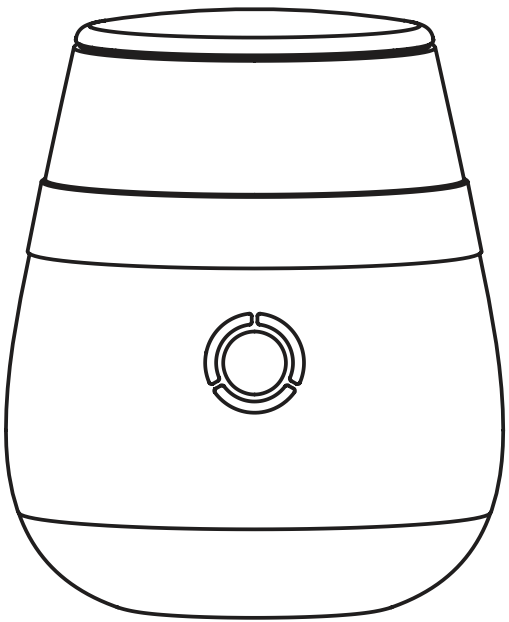
Panasonic

Operating Instructions
(Household use only) Lint Remover
Hướng dẫn sử dụng
(Chỉ sử dụng trong gia đình) Máy cắt lông xù trên vải

Model No. / Số model
NI-LR002



Warranty registration **Only Vietnam**

The warranty can be registered online.
Please visit the website by scanning the QR code.

Panasonic Corporation

i8200Q-ōS96A

English---------- 03-14
Tiếng Việt ---------- 15-26

Panasonic

English

Operating Instructions
(Household use only) Lint Remover

Model No. NI-LR002

Contents

Safety precautions ---------- 04-07
Parts identification ---------- 08
How to use ---------- 09-12
Cleaning and care ---------- 13
Troubleshooting ---------- 14
Specifications ---------- 14

Thank you for purchasing this Panasonic appliance.
Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

To reduce the risk of electric shock, injury, fire, loss of life, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

⚠	**WARNING**	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
⚠	**CAUTION**	Denotes a hazard that could result in minor injury or damage your belongings.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

⃠	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
❗	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

⚠ WARNING

Do not use this product on human bodies.
- Otherwise, injury may be caused.

Keep this product out of the reach of children.
- Otherwise, an accident may be caused due to accidental ingestion of the brush.

This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Otherwise, an accident or injury may be caused.

Always keep this product dry. Do not use it on wet garments.
- Otherwise, an accident may be caused.

⚠ CAUTION

Do not allow children to use this product or use it within the reach of children. Keep the accessories or parts out of the reach of children.
- Otherwise, accidental ingestion or injury may be caused.

Do not use this product on garments while wearing them, or while placed on hands or knees.
- Otherwise, injury may be caused. Use this product on garments placed on a flat and stable surface.

Use the product only for its intended purpose, i.e. removing lint from garments.
- Otherwise, an accident may be caused.

Do not apply too much pressure on the surface or hit the metal blade cap with hard objects as the metal mesh is thin.
- Otherwise, the mesh may be broken and cause damage to fabrics.

Do not use this product with the lint container removed.
- Otherwise, injury may be caused if fingers or pins get caught in the fan.

⚠ CAUTION

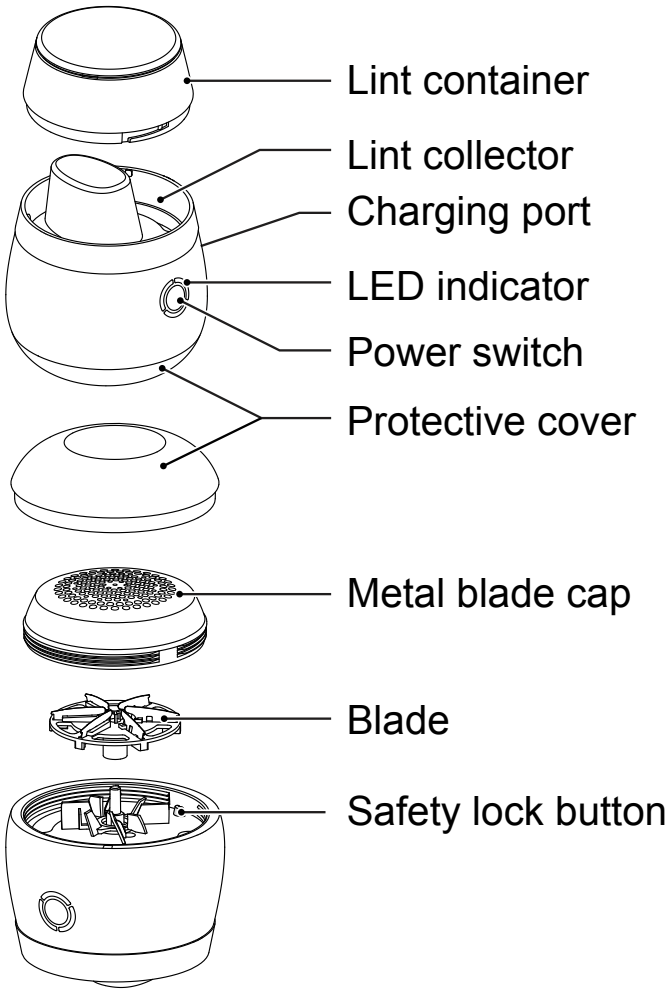
Be cautious when using this product as the blade is sharp.
- Otherwise, injury may be caused.

Install the blade and the metal blade cap properly.
- Otherwise, damage or injury may be caused.

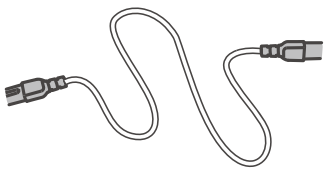
Check the blade for any damage or deformation before use. Stop using this product if any malfunction occurs.
- Otherwise, fabrics may be damaged.

Make sure that the main body is powered off and the blade does not rotate before installing or removing the metal blade cap.
- Otherwise, injury may be caused.

Parts identification



Accessories



USB cable

Brush

How to use

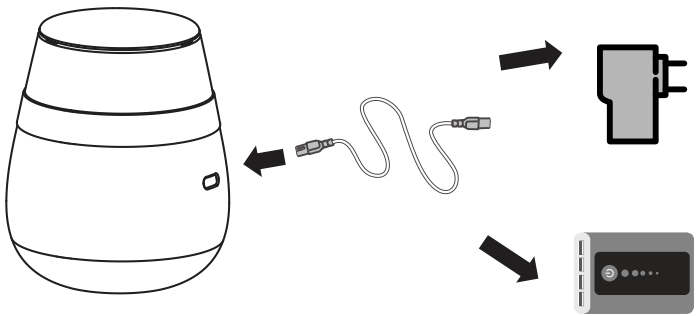
◆ Charging

⚠ WARNING

- **Stop using this product if the battery leaks, deforms or smells like rotten eggs.**
  - Otherwise, heating, cracking or even a fire may be caused.
- **Below are safety precautions for the battery:**
  - **Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.**
  - **Do not disassemble, transform, or solder the battery.**
  - **Do not deform the battery.**
  - **Do not throw the battery into fire or heat it.**
  - **Do not wet the battery.**
  - **Do not short-circuit the battery.**
  - **Do not peel off the outer layer of the battery.**
  - **Do not damage the battery.**
  - Otherwise, the battery may heat up, crack, catch fire, or leak.
- **Do not directly touch the liquid if the battery leaks.**

How to use

1. If all three LED indicators (white) turn off after flashing simultaneously for 3 seconds and the product turns off automatically, the battery is low and needs to be charged. Use the supplied charging cable to connect this product to a USB port on a PC (not laptop computer) or a 5 V power adapter/charger (0.5 A -1 A).



2. When the LED indicators light up and start flashing, this indicates that the product is being charged. Once the product is fully charged, all the LED indicators remain on and do not flash. Do not disconnect the USB cable during charging.
3. After the product is fully charged, unplug the USB cable from the product, and then disconnect the power supply.

◆ **Instructions for Use**

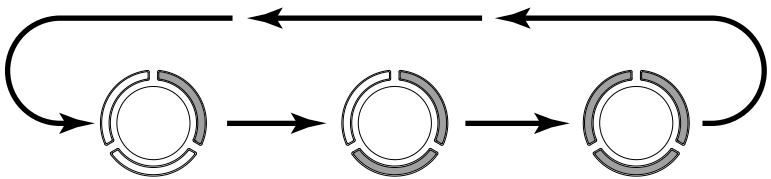
⚠ **CAUTION**

Do not turn on the power switch when the product is plugged in.

1. Press the power switch to turn on the power. The LED indicator will light up white.

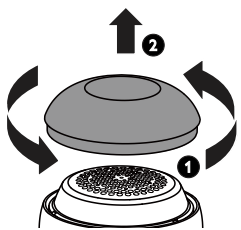
How to use

Press the power switch again to cycle between the different speed options.



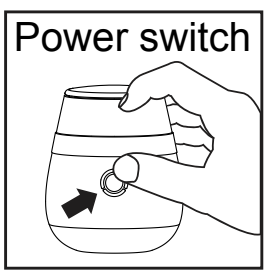
Low speed	**Medium speed**	**High speed**
(Press once)	(Press twice)	(Press three times)
One indicator lights up	Two indicators light up simultaneously	Three indicators light up simultaneously

2. Rotate the protective cover counterclockwise, and then lift it straight up to remove it. Place your garments on a flat surface and smooth out the creases. Hold the upper end of the product and slowly slide it across the surface of the garments. (Be careful to not apply too much pressure.)



To avoid damaging your garments, pay special attention to the following areas:

- Areas around buttons and zippers
- Raised parts on the fabric
- Fragile, thin, or stitched parts on the fabric
- Joints and stitches on the fabric
- Foreign matter that should be removed from the fabric.



3. After use, press and hold the power switch for about 2 seconds to turn off the power.

How to use

Precautions for Use

- This product does not come with an AC adapter. Please purchase an AC adapter at your convenience. [PC or 5 V power adapter/charger (0.5 A-1 A)]
- The output power of the USB port on a laptop computer is not sufficient to support this product.
- Do not use this product outdoors.
- Always test on an inconspicuous area (the inner side) of garments first.
- Make sure that the lint container is installed completely before use.
- Do not immerse this product in water.
- Do not use this product with the lint container removed.
- Do not touch the safety lock button when cleaning this product.
- Do not use this product on velvety fabrics such as angora and mohair.
- Do not open the lint container or the metal blade cap during use.
- Keep your hand away from the power switch when you hold the main unit during assembly or disassembly.

Tips for Use

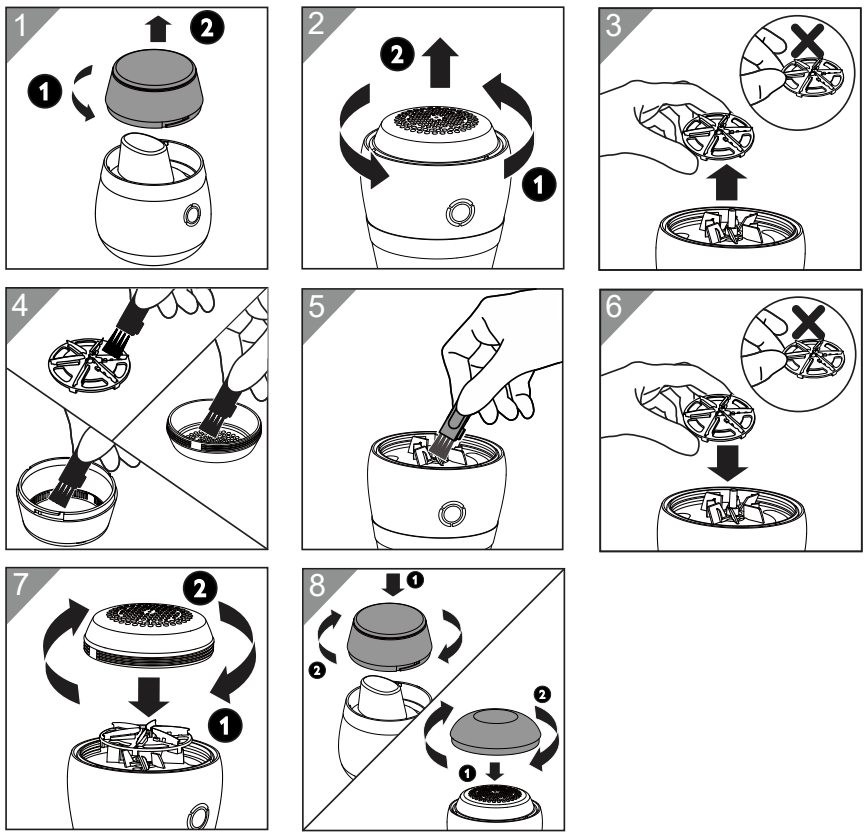
- To quickly remove lint: Make small movements.
- To remove stubborn lint: Move the product along the fabric grain direction or vertically.
- For sweaters with woven patterns: Move the product along the pattern lines.
- For loose and soft woven fabrics: Trim fabric pills directly by keeping the product stationary.

Cleaning and care

When the lint container is 80% full, please empty the lint container and clean the inner blade.

How to clean?

1. Rotate the lint container counterclockwise, and then lift it straight up to remove it. (Figure 1) Empty and clean the lint container with the supplied brush.
2. Remove the metal blade cap. (Figure 2)
3. Carefully hold the base for mounting the blade and gently pull it upwards. (Figure 3)
4. Clean the blade and the metal blade cap with the supplied brush. (Figures 4-5)
5. Gently push in the blade on the base. (Figure 6)
6. Attach the metal blade cap, and rotate the protective cover clockwise to install it back until you hear a “click” sound. Then flip over the product, and rotate the lint container clockwise to install it back until you hear a “click” sound. (Figure 7-8)



English

Troubleshooting

Problem	Possible causes	Solution
The product does not remove any lint.	Lint has accumulated inside the product.	Follow the steps to clean the product.
The blade does not rotate.	The metal blade cap is not tightened.	Check that the the metal blade cap is tightened.

Specifications

Model	NI-LR002
Rated voltage	5 V ⎓
Power	3.7 W
Dimensions	Approx. 78 × 78 × 93 mm
Charging time	Approx. 1 hour
Run duration (Idle mode)	Approx. 60 minutes
Operating temperature	0 ˚C – 50 ˚C

This product is intended for household use only.

Panasonic

Hướng dẫn sử dụng
(Chỉ Sử Dụng Cho Mục Đích Gia Dụng) Máy cắt lông xù trên vải

Số model NI-LR002

Nội dung

Các biện pháp an toàn----------16-19
Nhận biết các bộ phận ---------- 20
Cách sử dụng----------21-24
Vệ sinh và bảo dưỡng---------- 25
Khắc phục sự cố---------- 26
Đặc tính kỹ thuật---------- 26

Tiếng Việt

Xin cảm ơn bạn đã mua thiết bị Panasonic này.
Trước khi vận hành máy, vui lòng đọc kỹ những hướng dẫn này và lưu giữ lại để sử dụng sau này.

Các biện pháp an toàn

Để giảm nguy cơ thương tật, tử vong, điện giật, cháy hoặc hư hỏng tài sản, hãy luôn tuân thủ các biện pháp an toàn sau đây.

Giải thích các biểu tượng

Các biểu tượng sau đây được dùng để phân loại và mô tả mức độ nguy hiểm, thương tật và hư hỏng tài sản do không chú ý đến ý nghĩa ký hiệu và sử dụng không đúng thiết bị.

⚠	**CẢNH BÁO**	Biểu thị nguy cơ có thể gây thương tật nghiêm trọng hoặc chết người.
⚠	**CHÚ Ý**	Biểu thị nguy cơ có thể gây thương tật nhẹ hoặc hư hỏng tài sản.

Các biểu tượng sau đây được dùng để phân loại và mô tả loại hướng dẫn cần tuân thủ.

⃠	Biểu tượng này được dùng để cảnh báo người dùng về một quy trình vận hành cụ thể không được thực hiện.
❗	Biểu tượng này được dùng để cảnh báo người dùng về một quy trình vận hành cụ thể phải thực hiện để vận hành an toàn.

⚠ CẢNH BÁO

Không sử dụng sản phẩm này trên cơ thể người.
- Nếu không, có thể gây chấn thương.

Để sản phẩm này xa tầm tay trẻ em.
- Nếu không, có thể xảy ra tai nạn do vô tình nuốt phải bàn chải.

Sản phẩm không được chỉ định sử dụng cho những người (kể cả trẻ em) bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi được người có trách nhiệm giám sát hoặc hướng dẫn cẩn thận về cách sử dụng an toàn. Trẻ em nên được giám sát để đảm bảo không chơi đùa với thiết bị này.
- Nếu không, có thể gây ra tai nạn hoặc thương tích.

Luôn giữ sản phẩm này khô ráo. Không sử dụng sản phẩm trên quần áo ướt.
- Nếu không, có thể gây ra tai nạn.

⚠ CHÚ Ý

Không cho trẻ em sử dụng sản phẩm này hoặc sử dụng sản phẩm này trong tầm tay của trẻ em.
Để các phụ kiện hoặc bộ phận xa tầm tay của trẻ em.
- Nếu không, trẻ có thể vô tình nuốt phải hoặc bị chấn thương.

Không sử dụng sản phẩm này trên quần áo bạn đang mặc hoặc quần áo đang đặt trên tay hoặc đầu gối.
- Nếu không, có thể gây chấn thương. Sử dụng sản phẩm này trên quần áo được đặt trên bề mặt phẳng và ổn định.

Chỉ sử dụng sản phẩm đúng mục đích ban đầu, nghĩa là để loại bỏ xơ vải khỏi quần áo.
- Nếu không, có thể gây ra tai nạn.

Không nên sử dụng lực quá mạnh lên bề mặt hoặc đập nắp lưỡi dao kim loại bằng vật cứng vì lưới kim loại rất mỏng.
- Nếu không, lưới có thể bị vỡ, do đó làm hỏng vải.

Không sử dụng sản phẩm khi đã tháo hộp đựng xơ vải.
- Nếu không, có thể gây thương tích khi ngón tay hoặc ghim của bạn bị kẹt trong quạt.

⚠ CHÚ Ý

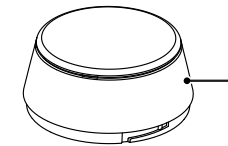
Hãy cẩn thận khi sử dụng sản phẩm này vì lưỡi dao rất sắc.
- Nếu không, có thể gây chấn thương.

Lắp lưỡi dao và nắp lưỡi dao bằng kim loại đúng cách.
- Nếu không, có thể gây hư hỏng hoặc tổn thương.

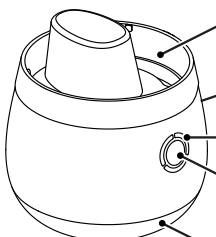
Kiểm tra lưỡi dao xem có bị hư hỏng hoặc biến dạng hay không trước khi sử dụng. Ngừng sử dụng sản phẩm này nếu xảy ra bất kỳ trục trặc nào.
- Nếu không, vải có thể bị hư hỏng.

Đảm bảo đã tắt nguồn thân máy và lưỡi dao không quay trước khi lắp hoặc tháo nắp lưỡi dao bằng kim loại.
- Nếu không, có thể gây chấn thương.

Nhận biết các bộ phận



Hộp đựng xơ vải



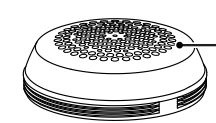
Khoang thu thập xơ vải

Cổng sạc

Đèn LED chỉ báo

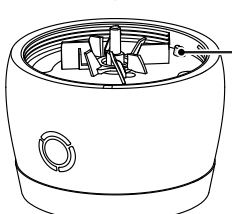
Công tắc nguồn

Nắp bảo vệ



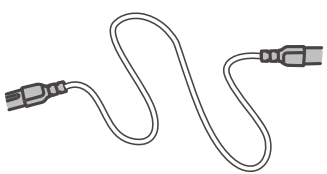
Nắp lưỡi dao bằng kim loại

Lưỡi dao



Nút khóa an toàn

Phụ kiện



Cáp USB

Bàn chải

Tiếng Việt

Cách sử dụng

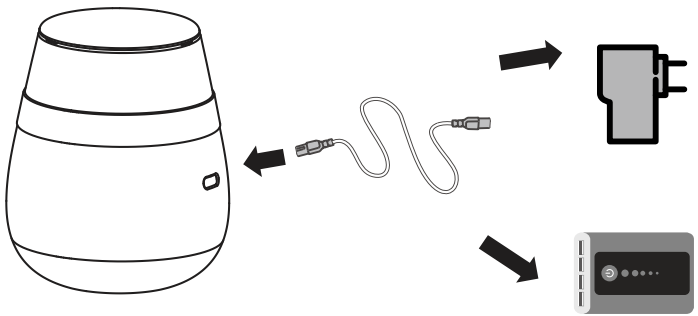
◆ **Sạc pin**

⚠ CẢNH BÁO

- **Ngừng sử dụng sản phẩm này nếu pin bị rò rỉ, biến dạng hoặc có mùi giống như trứng thối.**
  - Nếu không, sản phẩm có thể bị nóng lên, nứt vỡ hoặc thậm chí là gây hỏa hoạn.
- **Dưới đây là các biện pháp phòng ngừa an toàn cho pin:**
  - **Không để thiết bị hoặc pin tiếp xúc với nhiệt độ quá cao.**
  - **Không tháo rời, biến đổi hoặc hàn pin.**
  - **Không làm biến dạng pin.**
  - **Không ném pin vào lửa hoặc làm nóng pin.**
  - **Không làm ướt pin.**
  - **Không làm chập mạch pin.**
  - **Không bóc lớp ngoài của pin.**
  - **Không làm hỏng pin.**
  - Nếu không, pin có thể nóng lên, nứt vỡ, cháy hoặc rò rỉ.
- **Không chạm trực tiếp vào chất lỏng khi pin bị rò rỉ.**

Cách sử dụng

1.Khi cả ba đèn LED chỉ báo (màu trắng) tắt sau khi nhấp nháy đồng thời trong khoảng 3 giây và sản phẩm tự động tắt, điều đó cho biết pin yếu và cần được sạc. Sử dụng cáp sạc đi kèm để kết nối sản phẩm này với cổng USB trên máy tính hoặc bộ đổi nguồn/bộ sạc 5 V (0,5 A -1 A).



2.Khi đèn LED chỉ báo sáng và bắt đầu nhấp nháy, điều đó cho biết sản phẩm đang được sạc; khi sản phẩm được sạc đầy, tất cả các đèn LED chỉ báo sẽ sáng ổn định. Không ngắt kết nối cáp USB trong khi sạc.

3.Sau khi sản phẩm được sạc đầy, hãy rút cáp USB ra khỏi sản phẩm, sau đó ngắt kết nối nguồn điện.

Tiếng Việt

◆ **Hướng dẫn Sử dụng**

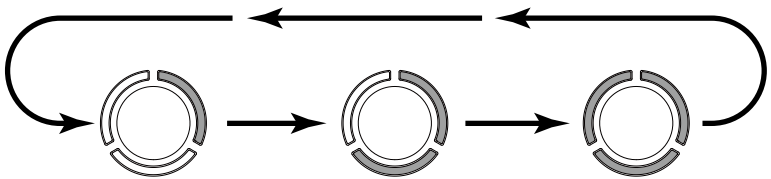
⚠ **CHÚ Ý**

Không bật công tắc nguồn khi sản phẩm đã được cắm điện.

1.Nhấn công tắc nguồn để bật nguồn. Đèn LED chỉ báo sáng màu trắng.
Nhấn công tắc nguồn để điều chỉnh tốc độ.

Cách sử dụng

Nhấn và giữ công tắc nguồn để chuyển đổi tốc độ theo chu kỳ.

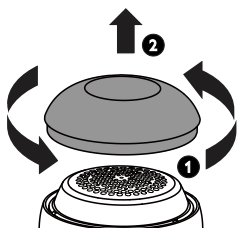


Tốc độ thấp
(Nhấn một lần)
Một đèn chỉ báo sáng lên

Tốc độ trung bình
(Nhấn hai lần)
Hai đèn chỉ báo sáng lên cùng lúc

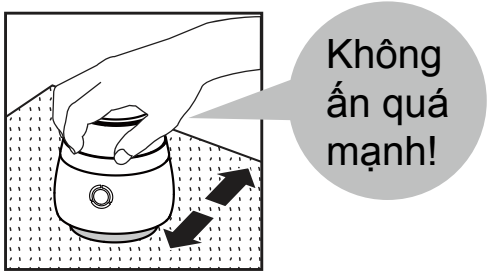
Tốc độ cao
(Nhấn ba lần)
Ba đèn chỉ báo sáng lên cùng lúc

2.Xoay nắp bảo vệ ngược chiều kim đồng hồ, sau đó nhấc thẳng lên để tháo ra. Đặt quần áo của bạn lên bề mặt phẳng và làm phẳng các nếp nhăn. Giữ đầu trên của sản phẩm này và trượt nhẹ sản phẩm trên bề mặt quần áo. (Không ấn quá mạnh!)



Để tránh làm hỏng quần áo của bạn, hãy đặc biệt chú ý đến các khu vực sau:

- Khu vực xung quanh cúc và khóa kéo
- Phần họa tiết trên vải
- Phần vải mỏng, dễ rách hoặc đã khâu
- Các mối nối và đường khâu của vải
- Các vật lạ cần phải được loại bỏ khỏi vải.



3.Sau khi sử dụng, nhấn và giữ công tắc nguồn trong khoảng 2 giây để tắt nguồn.

Cách sử dụng

Thận trọng khi Sử dụng

- Sản phẩm này không đi kèm bộ đổi nguồn AC. Vui lòng mua bộ đổi nguồn AC khi bạn thấy thuận tiện. [Bộ đổi nguồn/bộ sạc qua máy tính cá nhân hoặc 5 V (0,5 A - 1 A)]
- Công suất đầu ra của cổng USB trên máy tính xách tay không đủ để hỗ trợ sản phẩm này.
- Không được sử dụng sản phẩm này ngoài trời.
- Luôn thử trước ở một vùng khuất (mặt trong) của vải.
- Đảm bảo hộp đựng xơ vải được lắp hoàn toàn trước khi sử dụng.
- Không nhúng sản phẩm này vào nước.
- Không sử dụng sản phẩm khi đã tháo hộp đựng xơ vải.
- Không chạm vào nút khóa an toàn khi vệ sinh sản phẩm này.
- Không sử dụng sản phẩm này trên các loại vải nhung như lông angora và lông mohair.
- Không mở hộp đựng xơ vải hoặc nắp lưỡi dao bằng kim loại trong khi sử dụng.
- Để tay xa công tắc nguồn khi bạn cầm thiết bị chính trong quá trình lắp ráp hoặc tháo rời.

Mẹo Sử dụng

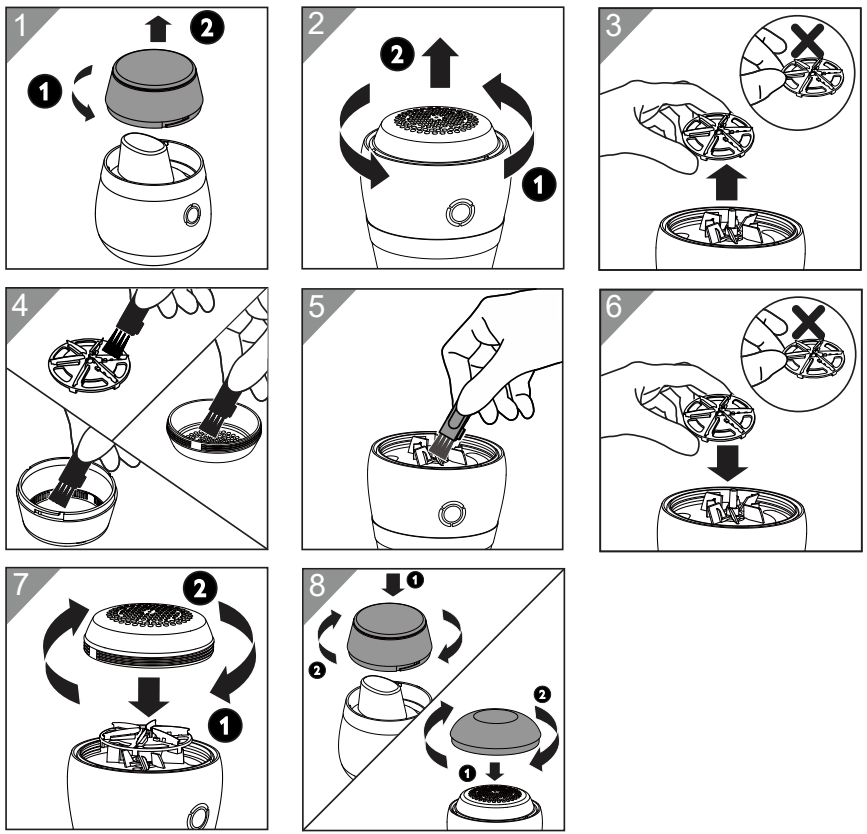
- Để loại bỏ xơ vải nhanh chóng: Thực hiện các chuyển động nhỏ.
- Để loại bỏ xơ vải cứng đầu: Di chuyển sản phẩm theo hướng thớ vải hoặc theo hướng dọc.
- Đối với áo len có họa tiết dệt: Di chuyển sản phẩm này theo các đường họa tiết.
- Đối với vải dệt mềm và lỏng lẽo: Cắt trực tiếp các sợi vải (không di chuyển sản phẩm này).

Vệ sinh và bảo dưỡng

Khi hộp đựng xơ vải đầy 80%, vui lòng đổ hết xơ vải trong hộp đựng và vệ sinh lưỡi dao bên trong.

Cách vận hành

1. Xoay hộp đựng xơ vải ngược chiều kim đồng hồ, sau đó nhấc thẳng lên để tháo ra. (Hình 1)
   Đổ hết xơ vải và vệ sinh hộp đựng xơ vải bằng bàn chải đi kèm.
2. Tháo nắp lưỡi dao bằng kim loại. (Hình 2)
3. Cẩn thận giữ chặt đế để gắn lưỡi dao và kéo nhẹ lên trên. (Hình 3)
4. Vệ sinh lưỡi dao và nắp lưỡi dao bằng kim loại bằng bàn chải đi kèm. (Hình 4-5)
5. Nhẹ nhàng đẩy lưỡi dao vào đế. (Hình 6)
6. Gắn nắp lưỡi dao bằng kim loại và xoay nắp bảo vệ theo chiều kim đồng hồ để lắp lại cho đến khi bạn nghe thấy tiếng “tách”. Sau đó lật sản phẩm lại và xoay hộp đựng xơ vải theo chiều kim đồng hồ để lắp lại cho đến khi bạn nghe thấy tiếng “tách”. (Hình 7-8)



Khắc phục sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Sản phẩm không loại bỏ được xơ vải.	Xơ vải tích tụ bên trong sản phẩm.	Thực hiện theo các bước để vệ sinh sản phẩm.
Lưỡi dao không quay.	Nắp lưỡi dao bằng kim loại không được vặn chặt.	Kiểm tra xem nắp lưỡi dao bằng kim loại đã được vặn chặt chưa.

Đặc tính kỹ thuật

Số model	NI-LR002
Nguồn cấp điện	5 V ⎓
Mức tiêu thụ công suất	3.7 W
Kích thước	Khoảng 78 x 78 x 93 mm
Thời gian sạc	Khoảng 1 giờ
Thời lượng chạy (Chế độ nhàn rỗi)	Khoảng 60 phút
Nhiệt độ vận hành	0 ˚C - 50 ˚C

Thiết bị này chỉ sử dụng cho mục đích gia dụng.

MEMO

اكتشاف المشكلات وإصلاحها

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
المنتج لا يزيل أي وبر.	يتراكم الوبر داخل المنتج.	اتبع الخطوات لتنظيف المنتج.
الشفرة لا تدور.	لم يتم إحكام غطاء الشفرة المعدنية.	تأكد من أن غطاء الشفرة المعدنية محكم.

المواصفات

الموديل	NI-LR002
الفولطية المُقدرة	5 فولت ⎓
الطاقة	3.7 وات
الأبعاد	78 × 78 × 93 مم تقريبًا
وقت الشحن	تقريباً 1 ساعة
مدة التشغيل (وضع الخمول)	تقريباً 60 دقيقة
درجة حرارة التشغيل	0 درجة مئوية - 50 درجة مئوية

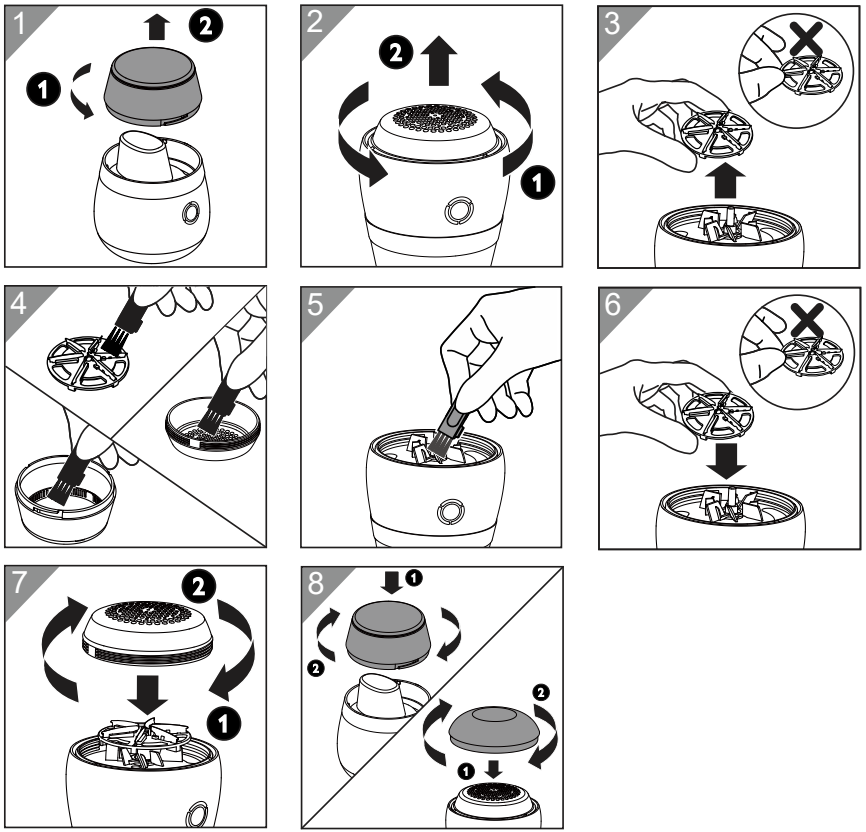
هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

التنظيف والعناية

عندما تكون حاوية الوبر ممتلئة بنسبة 80%، يرجى إفراغ حاوية الوبر وتنظيف الشفرة الداخلية.

كيفية التشغيل؟

1. قم بتدوير حاوية الوبر عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم ارفعها لأعلى بشكل مستقيم لإزالتها. (الشكل 1)
   قم بتفريغ حاوية الوبر وتنظيفها باستخدام الفرشاة المرفقة.
2. قم بإزالة غطاء الشفرة المعدنية. (الشكل 2)
3. أمسك القاعدة بعناية لتركيب الشفرة واسحبها للأعلى برفق. (الشكل 3)
4. قم بتنظيف الشفرة وغطاء الشفرة المعدنية باستخدام الفرشاة المرفقة. (الشكلان 4 - 5)
5. ادفع الشفرة برفق إلى القاعدة. (الشكل 6)
6. قم بتركيب غطاء الشفرة المعدنية، ثم قم بتدوير الغطاء الواقي في اتجاه عقارب الساعة لتركيبه مرة أخرى حتى تسمع صوت "تكة". ثم اقلب المنتج وقم بتدوير حاوية الوبر في اتجاه عقارب الساعة لتركيبها مرة أخرى حتى تسمع صوت "تكة". (الشكلان 7 - 8)



كيفية الاستخدام

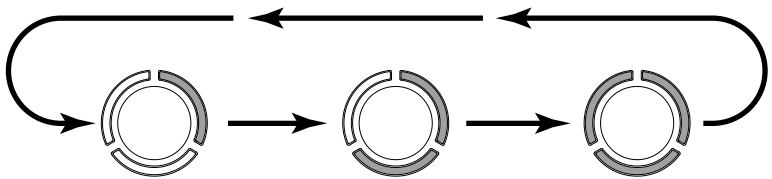
احتياطات الاستخدام

- لا يأتي هذا المنتج مع محول للتيار المتردد. يرجى شراء محول للتيار المتردد حسب راحتك.
  [كمبيوتر شخصي أو محول طاقة/شاحن 5 فولت (0.5 أمبير- 1 أمبير)]
- طاقة الخرج لمنفذ USB الموجود على الكمبيوتر المحمول ليست كافية لدعم هذا المنتج.
- لا تستخدم هذا المنتج خارج المنزل.
- قم دائمًا باختبار المنتج على منطقة غير ظاهرة (الجانب الداخلي) من الأقمشة أولاً.
- تأكد من تركيب حاوية الوبر بالكامل قبل الاستخدام.
- لا تغمر هذا المنتج في الماء.
- لا تستخدم هذا المنتج بعد إزالة حاوية الوبر.
- لا تلمس زر قفل الأمان عند تنظيف هذا المنتج.
- لا تستخدم هذا المنتج على الأقمشة المخملية مثل الأنجورا والموهير.
- لا تفتح حاوية الوبر أو غطاء الشفرة المعدنية أثناء الاستخدام.
- أبقِ يدك بعيدًا عن زر التشغيل عندما تمسك الوحدة الرئيسية أثناء التجميع أو التفكيك.

نصائح الاستخدام

- لإزالة الوبر بسرعة: قم بحركات صغيرة.
- لإزالة الوبر المستعصي: قم بتحريك المنتج على طول اتجاه حبيبات القماش أو الاتجاه الرأسي.
- بالنسبة للسترات ذات الأنماط المنسوجة: حرك هذا المنتج على طول خطوط النمط.
- للأقمشة المنسوجة الفضفاضة والناعمة: قم بتشذيب حبيبات القماش مباشرةً (دون تحريك هذا المنتج).

اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لتبديل السرعة بالدورات.

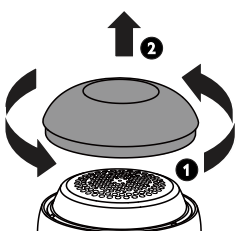


ترس السرعة العالية
(اضغط ثلاث مرات)
ثلاثة مؤشرات
تضيء في نفس الوقت

ترس السرعة المتوسطة
(اضغط مرتين)
مؤشران
يضيئان في نفس الوقت

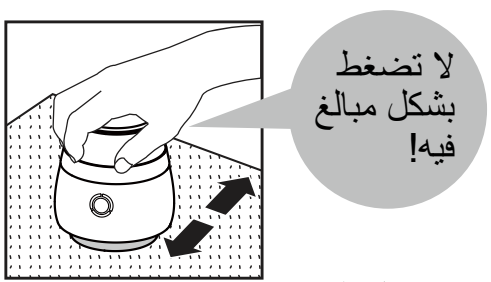
ترس السرعة المنخفضة
(اضغط مرة واحدة)
مؤشر واحد
يضيء

2. قم بتدوير الغطاء الواقي عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم ارفعه لأعلى بشكل مستقيم لإزالته. ضع ملابسك على سطح مستوٍ وقم بفرد التجاعيد. امسك الطرف العلوي لهذا المنتج وحرك المنتج ببطء على سطح الملابس. (لا تضغط بشكل مبالغ فيه!)



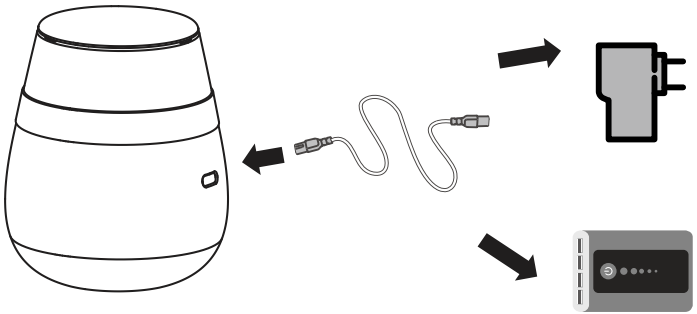
لتجنب إتلاف ملابسك، انتبه بشكل خاص إلى المناطق التالية:

- المناطق المحيطة بالأزرار والسحّابات
- الجزء المرتفع على الأقمشة
- الأجزاء الهشة أو الرفيعة أو المخيطة من الأقمشة
- وصلات وغرز الأقمشة
- المواد الغريبة التي يجب إزالتها من الأقمشة.



3. بعد الاستخدام، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة ثانيتين تقريبًا لإيقاف تشغيل الطاقة.

كيفية الاستخدام



1. عندما تنطفئ مؤشرات LED الثلاثة (البيضاء) بعد الوميض لمدة 3 ثوانٍ تقريبًا في نفس الوقت ويتوقف المنتج تلقائيًا، فهذا يشير إلى أن البطارية منخفضة وتحتاج إلى شحن. استخدم كابل الشحن المرفق لتوصيل هذا المنتج بمنفذ USB على جهاز الكمبيوتر أو محول طاقة/شاحن 5 فولت (0.5 أمبير - 1 أمبير).
2. عندما تضيء مؤشرات LED وتبدأ في الوميض، فهذا يشير إلى أن المنتج قيد الشحن؛ بمجرد شحن المنتج بالكامل، تظل جميع مؤشرات LED ثابتة. لا تفصل كابل USB أثناء الشحن.
3. بعد شحن المنتج بالكامل، افصل كابل USB عن المنتج، ثم افصل مصدر الطاقة.

◆ **تعليمات الاستخدام**

تنبيه

لا تقم بتشغيل زر التشغيل عندما يكون المنتج متصلاً بالكهرباء.

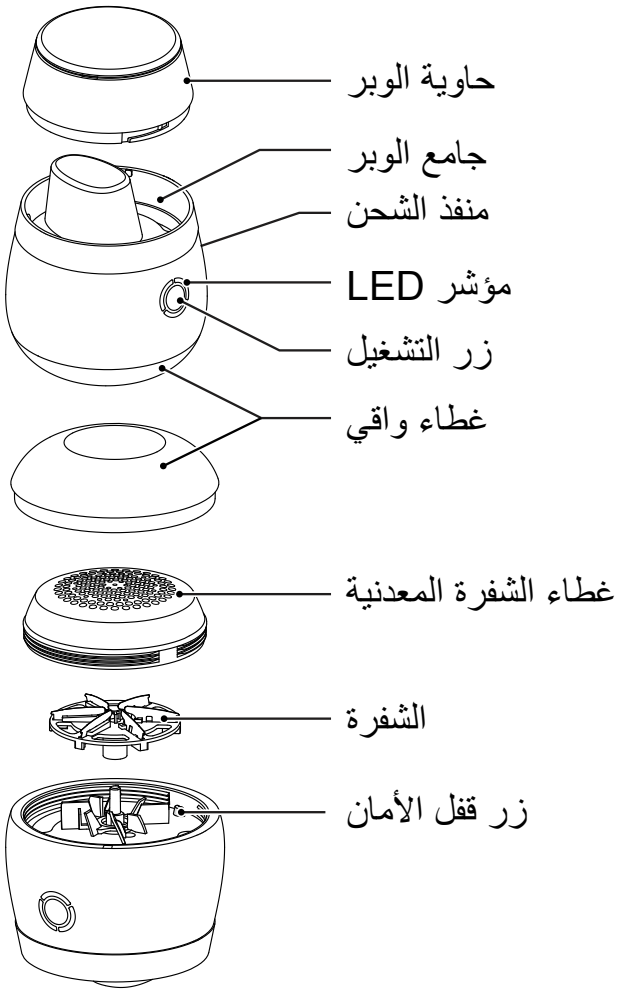
1. اضغط على زر التشغيل لتشغيل الطاقة. يضيء مؤشر LED باللون الأبيض.
اضغط على زر التشغيل لضبط السرعة.

◆ **الشحن**

تحذير

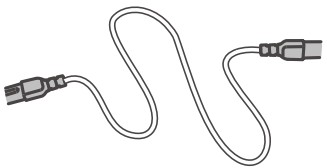
- **توقف عن استخدام هذا المنتج في حالة حدوث تسرب بالبطارية أو تشوهها أو ظهور رائحة مثل البيض الفاسد.**
  - وإلا فقد يتسبب ذلك في حدوث تسخين أو تشقق أو نشوب حريق.
- **فيما يلي احتياطات السلامة الخاصة بالبطارية:**
  - **لا تعرض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة عالية.**
  - **لا تقم بتفكيك البطارية أو تحويلها أو لحامها.**
  - **لا تقم بتشويه البطارية.**
  - **لا تقم بإلقاء البطارية في النار أو تسخينها.**
  - **لا تبلل البطارية.**
  - **لا تقم بتقصير دائرة البطارية.**
  - **لا تقم بتقشير الطبقة الخارجية للبطارية.**
  - **لا تلحق الضرر بالبطارية.**
  - وإلا فقد تسخن البطارية أو تتشقق أو تشتعل فيها النيران أو يحدث بها تسرب.
- **لا تلمس السائل بشكل مباشر عند تسرب البطارية.**

التعريف بالأجزاء



الملحقات

فرشاة



كابل USB

⚠ تنبيه

توخي الحذر عند استخدام هذا المنتج لأن الشفرة حادة.
-وإلا فقد يتسبب هذا الأمر بحدوث إصابة.

قم بتركيب الشفرة وغطاء الشفرة المعدنية بشكل صحيح.
- وإلا فقد يحدث ضرر أو إصابات.

افحص الشفرة بحثًا عن أي ضرر أو تشوه قبل الاستخدام. توقف عن استخدام هذا المنتج في حالة حدوث أي خلل.
- وإلا فقد يتسبب هذا الأمر في إتلاف القماش.

تأكد من إيقاف تشغيل الهيكل الرئيسي وعدم دوران الشفرة قبل تركيب أو إزالة غطاء الشفرة المعدنية.
-وإلا فقد يتسبب هذا الأمر بحدوث إصابة.

⚠ تنبيه

لا تسمح للأطفال باستخدام هذا المنتج أو استخدامه في متناول أيديهم.
احفظ الملحقات أو الأجزاء بعيدًا عن متناول الأطفال.
- وإلا فقد يحدث ابتلاع عرضي أو إصابة.

لا تستخدم هذا المنتج على الملابس التي ترتديها أو التي تضعها على يديك أو ركبتيك.
- وإلا فقد يتسبب هذا الأمر بحدوث إصابة. استخدم هذا المنتج على الملابس الموضوعة على سطح مستو وثابت.

استخدم المنتج فقط للغرض المخصص له، أي إزالة الوبر من الملابس.
- وإلا فقد يتسبب هذا الأمر بوقوع حوادث.

لا تضع ضغطًا كبيرًا على السطح أو تضرب غطاء الشفرة المعدنية بجسم أكثر صلابة لأن الشبكة المعدنية رقيقة.
- وإلا فقد تنكسر الشبكة، مما يؤدي إلى إتلاف الأقمشة.

لا تستخدم هذا المنتج بعد إزالة حاوية الوبر.
- وإلا فقد تحدث إصابة عندما تعلق أصابعك أو الدبابيس في المروحة.

⚠ تحذير

لا تستخدم هذا الجهاز على جسم الإنسان.
- وإلا فقد يتسبب هذا الأمر بحدوث إصابة.

احفظ هذا المنتج بعيدًا عن متناول الأطفال.
- وإلا فقد يتسبب في وقوع حادث بسبب ابتلاع الفرشاة عن طريق الخطأ.

هذا المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية، أو الحسية أو العقلية أو يعانون من نقص الخبرة و المعرفة ما لم يتوافر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالمنتج.
- وإلا فقد يتسبب هذا الأمر بوقوع حوادث أو إصابات.

أبقِ هذا المنتج جافًا دائمًا. لا تستخدمه على الملابس المبللة.
- وإلا فقد يتسبب هذا الأمر بوقوع حوادث.

احتياطات السلامة

لتقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية، الإصابة، نشوب حريق، الوفاة، وتلف المنتج أو الممتلكات، اتبع دائمًا احتياطات السلامة التالية.

شرح دلالات الرموز

تستخدم الرموز التالية لتصنيف ووصف مستوى الخطر، الإصابة وتلف الممتلكات الممكن وقوعه في حالة تجاهل أو الإشارة والاستخدام غير المناسب للمنتج.

⚠	**تحذير**	تشير إلى خطر محتمل يمكن أن يتسبب في إصابة بالغة أو الوفاة.
⚠	**تنبيه**	تشير إلى خطر يمكن أن يؤدي إلى إصابة طفيفة أو تلف للممتلكات.

تستخدم الرموز التالية لتصنيف ووصف نوع التعليمات الواجب مراعاتها.

⃠	يستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين لإجراء تشغيل معين يجب عدم القيام به.
❗	يستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين لإجراء تشغيل معين يجب اتباعه لتشغيل الوحدة بأمان.

Panasonic

تعليمات التشغيل
(للاستخدام المنزلي فقط) مزيل الوبر

رقم الموديل NI-LR002

جدول المحتويات

احتياطات السلامة---------- 35-38
التعريف بالأجزاء ---------- 34
كيفية الاستخدام---------- 30-33
التنظيف والعناية ---------- 29
اكتشاف المشكلات وإصلاحها ---------- 28
المواصفات ---------- 28

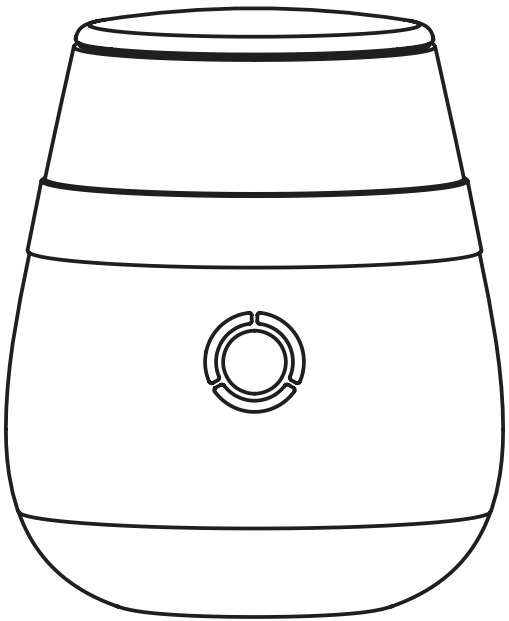
عربي

شكرًا لك على شراء هذا الجهاز من باناسونيك.
يرجى قراءة هذه التعليمات بالكامل قبل تشغيل هذه الوحدة والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

Panasonic

تعليمات التشغيل
(للاستخدام المنزلي فقط) مزيل الوبر

رقم الموديل NI-LR002



عربي ---------- 28-39

Website: https://www.panasonic.com

طُبع في الصين

© Panasonic corporation 2024

P1124-0